ของฝากจากศูนย์ภาษา

โดย ศูนย์ภาษา มหาวิทยาลัยราชภัฏธนบุรี

ฉบับที่ 5

สิงหาคม / 2558

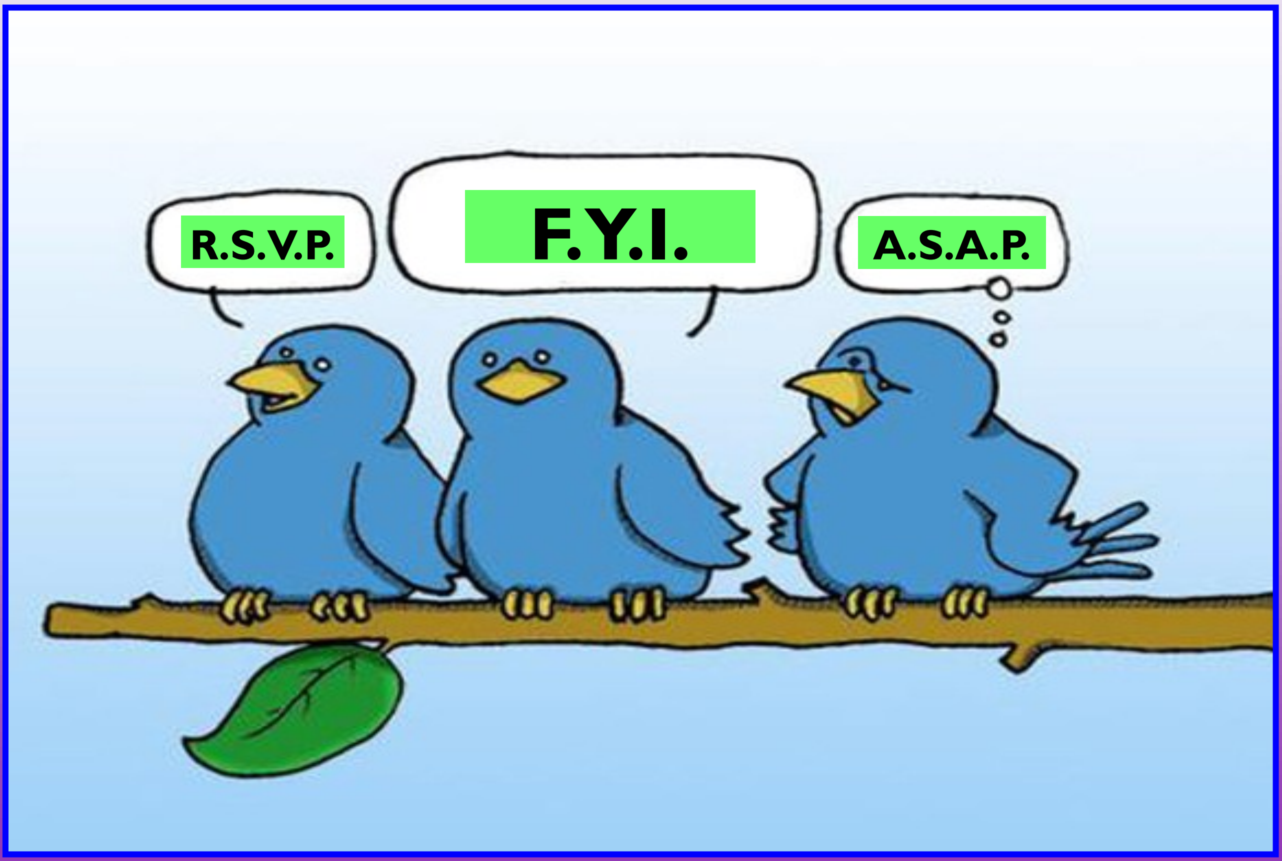
ภาษาญี่ปุ่นในร้านอาหาร

Stopped??? (สต๊อพเป็ด???)

ว่าด้วยบรรดาศักดิ์ของขุนนางอังกฤษ

Abbreviation / Acronym
ตัวย่อ / คำย่อ ในภาษาอังกฤษ

สัปดาห์และจักรราศี



บทบรรณาธิการ

"ของฝากจากศูนย์ภาษา" ฉบับนี้ เป็นฉบับของเดือนแห่งความจงรักภักดีแต่แม่ของแผ่นดิน ผู้เขียนแต่ละท่านจึงได้สร้างสรรค์ผลงานความรู้ในด้านต่างๆ ที่หลากหลายมาเป็นของขวัญให้ผู้อ่านได้เพลิดเพลินกันอย่างต่อเนื่อง ไม่ว่าจะเป็นความรู้ด้านภาษาหรือวัฒนธรรมรวมไปถึงความรู้รอบตัวที่น่าสนใจเพิ่มขึ้น หวังเป็นอย่างยิ่งว่า จุลสารฉบับนี้จะเป็นประโยชน์ต่อท่านผู้อ่านมากพอสมควร หากมีข้อผิดพลาดประการใด ศูนย์ภาษากราบขออภัยไว้ ณ ที่นี้ด้วย ขอขอบคุณผู้เขียนทุกท่านที่นำความรู้ดีๆ มาแบ่งปัน และขอขอบคุณผู้อ่านทุกท่าน สำหรับการติดตามและให้ข้อคิดเห็นที่เป็นประโยชน์ค่ะ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ธญวรรณ ก๋าคำ
ผู้อำนวยการศูนย์ภาษา มหาวิทยาลัยราชภัฏธนบุรี

สารบัญ

☪ ภาษาญี่ปุ่นในร้านอาหาร 1

☪ Stopped??? (สะต๊อพเป็ด???) 3

☪ ว่าด้วยบรรดาศักดิ์ของขุนนางอังกฤษ 5

☪ Abbreviation / Acronym ตัวย่อ / คำย่อ ในภาษาอังกฤษ 7

☪ สัปดาห์และจักรราศี 8

LANGUAGE CENTER
DHONBURI RAJABHAT UNIVERSITY

วัตถุประสงค์ : เพื่อประชาสัมพันธ์และเผยแพร่ความรู้ด้านภาษาและวัฒนธรรมให้กับนักศึกษาและบุคลากรของมหาวิทยาลัยและสังคม

ที่ปรึกษากองบรรณาธิการ : ผศ.ดร. ยุวลักษณ์ เวชวิทยาขลัง (อธิการบดี) / รศ.ดร.วิไล ตั้งจิตสมคิด (รองอธิการบดี)

บรรณาธิการ : ผศ.ดร.ธญวรรณ ก๋าคำ (ผู้อำนวยการศูนย์ภาษา)

กองบรรณาธิการ : ผศ.ดร.จันทิมา ชุวานนท์ / ผศ.จิราภรณ์ มาตังคะ / อาจารย์มลิวัลย์ สุขประเสริฐ / อาจารย์ชมพูนุท ถาวรวงศ์ / อาจารย์นพรัตน์ ปัญญาดิลกพงศ์ / อาจารย์วิกานต์ โอภาส / นางสาวนพวรรณ บุญตวง / นายศิริชัย สุรงค์เลิศ / นายธนาวิทย์ คูณหา

เจ้าของ : ศูนย์ภาษา มหาวิทยาลัยราชภัฏธนบุรี / 172 ถนนอิสรภาพ แขวงวัดกัลยาณ์ เขตธนบุรี กรุงเทพฯ 10600 / โทรศัพท์ 0-2890-1801, 0-2466-9000 ต่อ 3030-1 / โทรสาร 0-2890-2290 / Facebook : https://www.facebook.com/ilc.dhon / E-mail : ilc_dhon@yahoo.com / เว็บไซต์ : http://dit.dru.ac.th/home/016/

พิมพ์ที่ : ห้างหุ้นส่วนจำกัดพิมพ์ทันใจ / 1471 ถนนเจริญนคร แขวงบางลำพูล่าง เขตคลองสาน กรุงเทพฯ 10600

ภาษาญี่ปุ่นในร้านอาหาร

นพรัตน์ ปัญญาดิลกพงศ์
อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ

เมืองไทยช่วงนี้มันแสนร้อนนัก หลายคนก็คงคิดในใจว่าอยากไปเที่ยวที่ไหนที่อากาศดี ๆ อาหารอร่อย ได้เปิดหูเปิดตาและพักผ่อนร่างกาย จากอากาศที่อบอ้าวและงานที่จำเจ ซึ่งหนึ่งในตัวเลือกสุดฮิตในขณะนี้ ก็คงหนีไม่พ้นดินแดนแห่งอาทิตย์อุทัย หรือประเทศญี่ปุ่นแน่นอน ยิ่งตอนนี้คนไทยไม่ต้องทำวีซ่าแล้ว และค่าใช้จ่ายก็ไม่แพงเท่ากับการไปเที่ยวประเทศแถบยุโรปอีกด้วย แต่อุปสรรคที่สำคัญในการเที่ยวประเทศญี่ปุ่นก็คือภาษานั่นเอง เนื่องจากภาษาราชการที่ใช้กันทั่วประเทศคือภาษาญี่ปุ่นและคนญี่ปุ่นเกือบทั้งหมดก็เป็นพวกชาตินิยมที่มักจะไม่ยอมใช้ภาษาต่างชาติเลย ดังนั้น นักท่องเที่ยวที่จะไปผจญภัยด้วยตนเองควรจะรู้ประโยคพื้นฐานเอาไว้บ้าง จากประสบการณ์การท่องเที่ยวของผู้เขียนเอง ซึ่งโดยส่วนตัวจะเน้นเรื่องของกินเป็นอันดับหนึ่ง ดังนั้น วันนี้ขอเลือกประโยคสำคัญ ๆ ที่ผู้เขียนได้ยินบ่อย ๆ ในร้านอาหาร ดังนี้

เมื่อเราเข้ามาในร้านอาหาร เราก็จะได้ยินเสียงต้อนรับของพนักงานร้านโดยพร้อมเพรียงว่า

"irasshai mase"	อิรัชชัย มะเซ	ยินดีต้อนรับค่ะ/ครับ

จากนั้นพนักงานคนที่เดินมารับเราก็จะถามเราว่า

"nanmei sama desuka?"	นันเมะ ซามา เดสก๊า?	กี่ท่านคะ/ครับ

คราวนี้ก็ถึงตาท่านโชว์ภาษามือ หรือไม่ก็ตอบกลับไปว่า

"hitori desu"	ฮิโตริ เดส	1 คนค่ะ/ครับ
"futari desu"	ฟุตารี เดส	2 คนค่ะ/ครับ
"san nin desu"	ซันนิน เดส	3 คนค่ะ/ครับ

ถ้าเป็นร้านอาหารที่แบ่งที่นั่งเป็นสัดส่วน แยกชัดเจนระหว่างโซนสำหรับลูกค้าที่สูบบุหรี่กับลูกค้าที่ไม่สูบบุหรี่ พนักงานก็จะถามว่า

"otabako wa osuini narimasuka?" โอตาบาโกะ วะ โอซุยหนิ หน่าริมัสก๊า?
สูบบุหรี่หรือไม่คะ/ครับ

ท่านก็ตอบตามความต้องการของท่านได้เลย ดังนี้

"hai"	ไฮ	สูบค่ะ/ครับ
"iie"	อิเอะ	ไม่สูบค่ะ/ครับ

หลังจากนั้น พนักงานก็จะพาเราไปที่โต๊ะโดยพูดว่า

"kochira e douzo"	โคะฉิระ เอะ โดโซะ	เชิญทางนี้เลยคะ/ครับ

เมื่อถึงโต๊ะและท่านลูกค้านั่งเรียบร้อย โดยส่วนมากเมื่อเห็นเราเป็นนักท่องเที่ยว พนักงานมักจะให้เวลาเราครุ่นคิดพิจารณาถึงเมนูที่เราต้องการซักพัก แต่ก่อนจะไปพนักงานจะพูดว่า

"gochumon ga okimari ni narimashitara oyobi kudasai" โกชูมง งะ โอกิมะริหนิ นะริมะชิตะระ โอโยบิ คุดาซัย
กรุณาเรียกเมื่อคุณต้องการสั่งอาหารนะคะ/ครับ

ในปัจจุบันนี้ร้านอาหารส่วนมากก็จะมีเมนูเป็นภาษาอังกฤษกำกับอยู่ด้วย แต่หากท่านได้เมนูที่เป็นภาษาญี่ปุ่นล้วน เทคนิคที่ผู้เขียนมักใช้บ่อย ๆ คือการถ่ายรูปอาหารตัวอย่างที่หน้าร้าน แล้วเปิดให้พนักงานดูเลย อย่างไรก็ตาม หากโชคร้ายหน้าร้านไม่มีอาหารตัวอย่าง ท่านอาจลองถามหาเมนูภาษาอังกฤษได้ โดยพูดว่า

"eigono menyu wa arimasuka?"	เออิโกะโนะ เมนู วะ อะริมัสก๊า?	มีเมนูภาษาอังกฤษไหมคะ/ครับ

เมื่อได้เมนูที่ปรารถนาแล้ว ก็ถึงเวลาเรียกพนักงานมารับออเดอร์ โดยพูดว่า

"sumimasen, chyuumon onegai shimasu" สุมิมะเซน, จูมง โอ๊ะเนะกัยชิมัส
ขอโทษนะคะ/ครับ, สั่งอาหารด้วยค่ะ/ครับ

ภาพเมนูอาหารญี่ปุ่น (ออนไลน์). แหล่งที่มา : http://cottontown.exteen.com/20070822/ramen-tei-vs-takoemon. 10 กรกฎาคม 2558.

แป๊บเดียว พนักงานก็จะมาหาเรา เราก็สั่งได้เลย โดยการจิ้มไปที่เมนูที่เราต้องการ แล้วพูดว่า

"kore o kudasai" โขะเระ โอะ คุดะซัย ขออันนี้ค่ะ/ครับ

สั่งเต็มที่แล้ว ก็พูดว่า

"mo kekko desu" โม เคคโคะ เดส ขอสั่งแค่นี้ก่อนค่ะ/ครับ

แน่นอนเมื่อสั่งอาหาร ก็ต้องไม่ลืมเครื่องดื่ม หากไม่มีน้ำชาร้อนบริการฟรี หรือเราต้องการน้ำเปล่าก็พูดว่า

"mizu o kudasai" มิซึ โอะ คุดะซัย ขอน้ำค่ะ/ครับ

หลังจากที่ท่านสั่งเสร็จ พนักงานก็จะพูดว่า

"kashikomarimashita" คะชิโกะ มาริมัชตะ รับทราบค่ะ/ครับ

เมื่อถึงเวลาที่พนักงานมาเสริฟ พนักงานจะพูดขอโทษที่ทำให้รอ ถึงแม้ว่าจะแค่ประเดี๋ยวก็ตาม

"o matase itashimashita" โอะ มะตะเซะ อิตะชิมัชตะ ขอโทษที่ทำให้รอค่ะ/ครับ

เมื่อท่านรับประทานเสร็จแล้ว ก็ถึงเวลาชำระค่าเสียหาย ตามประสบการณ์ของผู้เขียน ร้านที่ผู้เขียนเข้าไปใช้บริการโดยส่วนมาก ลูกค้าจะต้องนำบิลไปชำระเงินที่เคาน์เตอร์ ไม่ได้ชำระที่โต๊ะอาหาร ดังนั้นจึงไม่ต้องถามราคาอาหารให้เหนื่อย แต่ก็ฟังพนักงานเก็บเงินจนเหนื่อยเหมือนกัน โดยพนักงานจะพูดมา เริ่มตั้งแต่บอกราคา ซึ่งเราก็ดูตามตัวเลขที่โชว์บนเครื่อง ตอนเราชำระเงิน หากเรากำลังวุ่นกับการหาเหรียญ เราควรพูดว่า

"shotto mate kudasai" โชตโตะ มัตเตะ คุดะซัย กรุณารอซักครู่ค่ะ/ครับ

เวลาจ่ายเงิน เราจะต้องวางเงินบนถาดรับเงินที่อยู่บนเคาน์เตอร์ และพนักงานก็จะเก็บเงินจากถาดนั้น และพูดว่า

"....จำนวนเงินที่รับ.... wo oazukariitashimasu" ………….. โวะ โอะเอซุกะรีตะชิมัส

กรุณาเรียกเมื่อคุณต้องการสั่งอาหารนะคะ/ครับ

แต่หากท่านผู้อ่านไปร้านอาหารที่ชำระเงินที่โต๊ะอาหารเลย ก็สามารถเรียกพนักงานได้โดยพูดว่า

"sumimasen, oaiso o onegai shimasu" สุมิมะเซน, โอะไอโซะ โอะ เนไก ชิมัส

รับมา………นะคะ/ครับ

ให้เงินทอนก็พูดว่า

"otsuri wa…จำนวนเงิน… ni narimasu" อตซุริวะ………..หนิ นะหริมัส เงินทอน………….ค่ะ/ครับ

และจบสุดท้ายด้วย

"doumo arigatou gozaimashita mata okoshikudasaimase"

โดโหมะ อาหริงาโตะ โกะไซเอมัชตะ มะตะ โอะโคะชิคุดาซัยมัส

ขอบคุณมากค่ะ/ครับ แล้ววันหลังแวะมาอีกนะคะ/ครับ

นี่ก็เป็นเพียงบางส่วนเท่านั้นกับประโยคที่ใช้ในร้านอาหารที่นำมาฝากกันซึ่งผู้เขียนได้ไปค้นคว้ามา ผู้เขียนหวังว่า บทความนี้จะช่วยเพิ่มความมั่นใจให้กับผู้อ่านในการไปเที่ยวญี่ปุ่นและเข้าไปใช้บริการร้านอาหารท้องถิ่น

<u>ข้อมูลจาก</u>

ภาษาญี่ปุ่น (ออนไลน์). แหล่งที่มา: www.lingohut.com. 3 กรกฎาคม 2558.

ภาษาญี่ปุ่นสำหรับงานบริการ (ออนไลน์). แหล่งที่มา: http://www.bloggang.com/viewblog.php?id=lovelypolly&date=08-10-2008&group=10&gblog=2. 3 กรกฎาคม 2558.

ประโยคที่ใช้พูดในร้านค้าญี่ปุ่น (ออนไลน์). แหล่งที่มา: http://www.j-doradic.com/index.php?m=lesson&a=lesson_detail&id=578. 3 กรกฎาคม 2558.

ภาษาต่างประเทศเพื่อการท่องเที่ยว ภาษาญี่ปุ่น (ออนไลน์). แหล่งที่มา: http://meetawee.com/home/travel-guide/2008-12-19-04-24-36/235.html. 3 กรกฎาคม 2558.

Stopped??? (สะต๊อพเป็ด???)

มลิวัลย์ สุขประเสริฐ
อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ

ผู้เขียนเป็นคนหนึ่งที่สอนวิชาพื้นฐานภาษาอังกฤษ ดังนั้น ผู้เรียนส่วนใหญ่จึงมาจากสาขาวิชาต่าง ๆ สิ่งที่เป็นข้อสังเกตนั่นก็คือ การออกเสียงภาษาอังกฤษ ซึ่งเป็นปัญหาอย่างมากสำหรับผู้เรียน เพราะแม้แต่เจ้าของภาษายังมีสำเนียงที่หลากหลาย ดังคำพังเพยที่ว่า 'สำเนียงบอกภาษา....' นั่นหมายความว่า เมื่อพูดภาษาใดภาษาหนึ่งแล้ว เราจะรู้ได้ว่าถ้ามีสำเนียงที่แปลกไปคือไม่ถูกต้อง หรือแม้แต่เพี้ยนไปเล็กน้อยก็จะจับได้ว่าไม่ใช่เจ้าของภาษานั้น ๆ น้อยครั้งนักที่จะหาคนชาติอื่นภาษาอื่น พูดอีกภาษาหนึ่งโดยไม่ผิดเพี้ยน

ในภาษาไทยเรา คำที่เขียนสะกดอย่างไรก็ออกเสียงอย่างนั้น แต่ละพยางค์ก็จะออกเสียงอย่างชัดเจน เพราะภาษาไทยเป็นภาษาคำโดดเหมือนภาษาจีนที่เน้นทุกคำ แต่ถ้าเราออกเสียงภาษาต่างประเทศทุกคำในประโยคตามสำเนียงภาษาของเราก็จะฟังไม่รู้เรื่อง อีกประการหนึ่งเพราะนักศึกษาไทยเราไม่มีหลักการออกเสียง เช่น คำว่า **stopped** นักศึกษาบางคนก็มักจะอ่านว่า **สะต๊อพเป็ด** ซึ่งผู้เขียนอดขำไม่ได้จึงมักจะล้อเล่นกับนักศึกษาว่า ไม่ใช่ สะต๊อพเป็ด สะต๊อพไก่ นะ ซึ่งนักศึกษาก็จะพากันขำ จากนั้นผู้เขียนจึงสอนหลักการออกเสียงที่ถูกต้องให้กับนักศึกษาซึ่งสามารถจำแนกได้ดังต่อไปนี้

1. ระบบการออกเสียงภาษาอังกฤษมีการเน้นเสียง (Stress) คือ เสียงหนักเบาไม่มีวรรณยุกต์เป็นเครื่องมือในการสร้างความแตกต่างทางความหมาย เช่น ภาษาไทย คำว่า เสือ เสื่อ เสื้อ จะมีความหมายต่างกัน แต่ภาษาอังกฤษ คำว่า guide เราจะอ่านว่า ไกด์ ไก่ด์ ไก้ด์ ไก๊ด์ ไก๋ด์ เขาก็เข้าใจความหมายเหมือนกัน การออกเสียงต่าง ๆ ไม่มีนัยสำคัญอะไรเลยเพราะภาษาอังกฤษไม่มีระบบวรรณยุกต์นั่นเอง

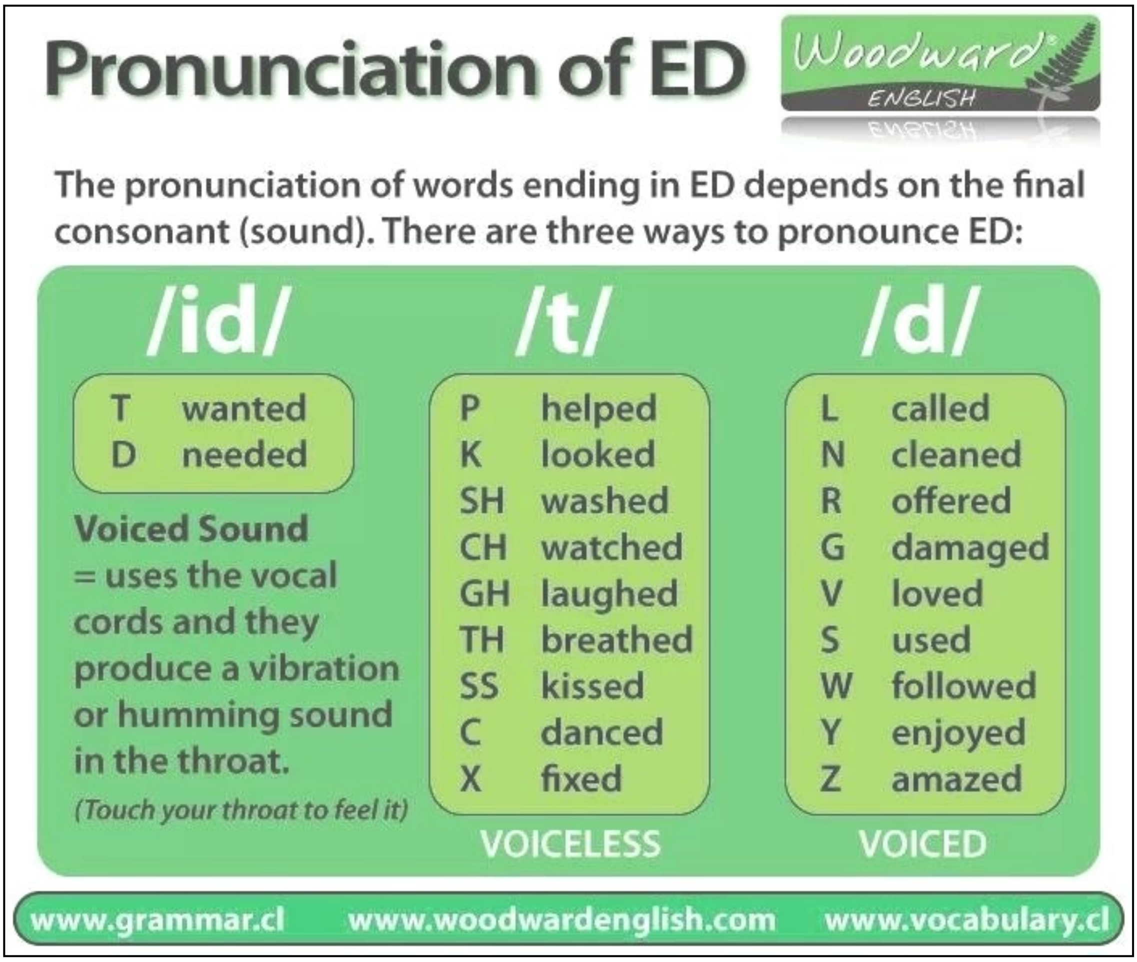
2. ลักษณะการออกเสียงของพยัญชนะและสระ สิ่งเหล่านี้ทำให้นักศึกษาไทยเรามักจะมีปัญหา เพราะพยัญชนะบางตัวเราจะออกเสียงไม่ได้ เช่น (z) (v) (th) (sh) (ch) (r) (l) เป็นต้น เพราะเราไม่เคยใช้อวัยวะในปาก ลำคอ กับการออกเสียงเหล่านั้น เช่นคำว่า Thank you บางคนอาจออกเสียงว่า แท้งค กิ้ว หรือ แส้งค กิ้ว ดังนั้นจึงควรศึกษาการใช้อวัยวะในการออกเสียงให้ตรงกับช่องทางและหมั่นฝึกฝนบ่อย ๆ ก็จะทำให้เกิดความเคยชินกับเสียงภาษาอังกฤษและก็สามารถพูดสำเนียงได้ชัดเจนมากขึ้น

3. ภาษาอังกฤษจะมีเสียงท้ายคำไม่ว่าจะเป็นการออกเสียงคำกริยาหรือคำนามที่มีการเติม -s ที่ท้ายคำ หรือการออกเสียงคำกริยาที่มีการเติม -ed

3.1 การออกเสียงคำกริยาหรือคำนามที่มีการเติม -s ที่ท้ายคำ มีอยู่ 3 กรณีคือ การออกเสียงตัว S ให้เป็น /s/ ในคำที่มีเสียงลงท้ายด้วยพยัญชนะที่ไม่ต้องสั่นสายเสียง เช่น /p/ /k/ /f/ /t/ เช่น keeps / forks / knifes เป็นต้น แต่ถ้าพยัญชนะนั้นลงท้ายด้วยเสียงที่ต้องสั่นสายเสียง เราจะออกเสียงตัว S ให้เป็นเสียง /Z / ได้แก่ /b/ /g/ /v/ /m/ /n/ /r/ /l/ /d/ เช่น bulbs, frogs, weaves, moons, sings, actors, apples, kids เป็นต้น แต่ถ้าเสียงนั้นลงท้ายเป็นเสียง /s/ /z/ /sh/ /ch/ /j/ ตัว S ที่เติมเข้ามาต้องออกเป็นเสียง /iz/ ซึ่งเป็นหนึ่งพยางค์ที่เพิ่มเข้ามา เช่น dresses เป็น /drez'iz/ buzzes เป็น /bŭz'iz และ wishes เป็น /wish'iz/ เป็นต้น หรือรูปแบบของคำนามก็เช่นกัน เช่น church's เป็น /chûrch'iz / judge's เป็น / jûdj'iz / Jones's เป็น /jōnz'iz / เป็นต้น ตารางข้างล่างนี้เป็นตัวอย่างการออกเสียงคำกริยาหรือคำนามที่มีการเติม -s ที่ท้ายคำ

/S / voiceless sound		/Z / voiced sound (natural)		/iz/ voiced sound	
p	keeps	b	bulbs	s	dresses
k	forks	g	frogs	z	buzzes
f	knifes	v	weaves	sh	wishes
t	sits	m	comes	ch	churches
e	fees	n	moons		
o	goes	ng	sings		
w	cows	r	actor		
y	keys	l	apples		
h	maths	d	kids		
th	moths				

3.2 การออกเสียงคำกริยาที่มีการเติม -ed คำกริยาในภาษาอังกฤษมักจะมีรูปแบบบ่งบอกถึงกาลเวลาว่ากริยาหรือการกระทำนั้นเกิดขึ้นเมื่อใด โดยปกติรูปแบบคำกริยาที่เป็นอดีต หมายถึง กริยาหรือการกระทำนั้นเกิดขึ้นในอดีต ต้องมีการเติม -ed ที่ท้ายคำ วิธีการออกเสียง คือ ออกเสียงดั้งเดิมของคำกริยานั้นในรูปแบบพจนานุกรมแต่ให้เติมเสียง /d/ เข้าไปในกรณีที่หน่วยเสียงตัวสุดท้ายของคำ ๆ นั้นเป็นสระหรือพยัญชนะที่ต้องมีการสั่นสายเสียง เช่น /b/ /g/ /v/ /m/ /n/ /r/ /l/ /d/ /z/ /th/ /dr/ /zh/ /ng/ /y/ /w/ /hw/ ถ้าหากคำกริยานั้นลงท้ายด้วยเสียง /p/ /k/ /sh/ /ch/ gh/ /th/ /ss/ /c/ /x/ เสียงของ -ed ที่เติมเข้ามาต้องออกเสียงเป็นเสียง /t/ และ ถ้าหากลงท้ายคำกริยานั้นเป็นเสียง /d/ หรือ /t/ การเติม -ed จะทำให้เพิ่มมาอีกหนึ่งพยางค์ คือ /tid/ หรือ /did/ ดังตัวอย่างตารางข้างล่างนี้



ดังนั้น นักศึกษาควรเริ่มที่ตัวเองโดยการฝึกฝนการออกเสียงให้ถูกต้องตามหลักการออกเสียงของภาษาอังกฤษและฝึกพูดภาษาอังกฤษสำเนียงมาตรฐานก็จะสามารถออกเสียงให้ใกล้เคียงกับเจ้าของภาษาได้โดยไม่ผิดเพี้ยนมากนัก การพูดจาออกเสียงภาษาใดภาษาหนึ่ง ถ้าพอฟังกันรู้เรื่องก็นับว่าใช้ได้แล้ว แต่ถ้าพูดให้ตรงหลักเกณฑ์ภาษาของเขา เขาจะยิ่งฟังง่ายและเข้าใจเรามากขึ้น การสื่อสารก็จะไม่ติดขัด เพราะฉะนั้นการออกเสียงให้ถูกต้องตามหลักการออกเสียงจึงสำคัญเป็นอย่างยิ่งสำหรับนักเรียนไทย

<u>ข้อมูลจาก</u>

ภูมิ หุราพันธุ์, นาวาเอก. (2530). A Guide to Pronunciation การออกเสียงภาษาอังกฤษ. น.188. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์ทฤษฎี.

อภินันท์ ตันติวัตนะ. (2553). Alternative English Grammar ไวยากรณ์ภาษาอังกฤษทางเลือก. น.232. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ว่าด้วยบรรดาศักดิ์ของขุนนางอังกฤษ

ชมพูนุท ถาวรวงศ์
อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ

ประเทศอังกฤษนั้นมีระบบบรรดาศักดิ์เช่นเดียวกับของไทยซึ่งมีหลายชั้น ซึ่งยังสืบเนื่องจนถึงปัจจุบัน บรรดาศักดิ์ส่วนใหญ่เกิดจากการปูนบำเหน็จจากกษัตริย์ในอดีต และสืบต่อผ่านผู้สืบสายเลือดเพศชายที่เกิดมาอย่างถูกต้องตามกฎหมาย ถ้าไม่มีลูกชาย ก็จะเป็นน้องชาย หรือลูกของน้องชาย แยกสายไปเรื่อย ๆ มีกรณีที่ลูกสาวสืบทอดบรรดาศักดิ์เหมือนกัน แต่น้อยมาก จะเกิดในกรณีนี้เมื่อตอนที่พระเจ้าแผ่นดิน สถาปนายศขึ้น จะต้องมีพระบรมราชโองการให้ยศนั้นสืบทางสายบุตรสาวได้ ถ้าไม่เช่นนั้นยศนั้นจะสืบทางสายลูกสาวไม่ได้เด็ดขาด ภรรยาของขุนนางจะได้บรรดาศักดิ์ตามสามีด้วย เช่น ถ้าสามีเป็นดยุค ภรรยาจะเป็นดัชเชส ส่วนแม่ของสามี ถ้ายังมีชีวิตอยู่จะเป็น อดีตดัชเชส (Dowager Duchess)

ถึงแม้ว่าผู้ที่มีบรรดาศักดิ์นั้นมีอำนาจหน้าที่ความรับผิดชอบแตกต่างไปจากในอดีตก็ตาม แต่ยังมีหน้าที่หนึ่งที่ยังดำรงอยู่ในปัจจุบันนั่นคือ การเข้าร่วมสภาขุนนาง (House of Lord) ผู้ที่จะเข้าสภาขุนนางได้นั้นจะต้องมี ยศ (Title) เรียงตามลำดับสูงสุดไปต่ำสุดได้ดังนี้

ตำแหน่งทางฝ่ายชาย คือ Duke ดยุค ส่วนตำแหน่งทางฝ่ายหญิง คือ Duchess ดัชเชส
ตำแหน่งทางฝ่ายชาย คือ Marquis มาควิส ส่วนตำแหน่งทางฝ่ายหญิง คือ Marchioness มาร์ชั่นเนส
ตำแหน่งทางฝ่ายชาย คือ Earl เอิร์ล หรือที่ประเทศอื่นเรียกว่า Count เคาท์ ส่วนตำแหน่งทางฝ่ายหญิง คือ Countess เคาน์เตส
ตำแหน่งทางฝ่ายชาย คือ Viscount ไวส์เคานท์ ส่วนตำแหน่งทางฝ่ายหญิง คือ Viscountess ไวส์เคาน์เตส
ตำแหน่งทางฝ่ายชาย คือ Baron บารอน ส่วนตำแหน่งทางฝ่ายหญิง คือ Baroness บารอนเนส

สำหรับ เซอร์ (Knight/Baronet) กับสไควร์ (เจ้าของที่ดิน) เป็นบรรดาศักดิ์ของคนธรรมดา ไม่มีสิทธิ์เข้าร่วมในสภาขุนนาง ส่วน "เซอร์" เป็นตำแหน่งที่แต่งตั้งให้กับสามัญชนผู้มีความดีความชอบ ซึ่งในอดีตก็จะเป็นอัศวินนักรบของพระเจ้าแผ่นดิน แต่ภายหลังเมื่อยกเลิกระบอบฟิวดัลเข้าสู่ยุคใหม่ การแต่งตั้งอัศวินจึงไม่จำกัดเฉพาะนักรบอีกต่อไป คนอาชีพอื่น ๆ ที่สร้างชื่อเสียงหรือทำคุณงามความดีให้กับแผ่นดินมาก ก็มีโอกาสได้เป็นท่านเซอร์ได้เช่นกัน ดังเช่น

- เซอร์ไอแซค นิวตัน (นักวิทยาศาสตร์)
- เซอร์วินสตัน เชอร์ชิล (นักการเมือง)
- เซอร์อาเธอร์ โคนัน ดอยล์ (หมอ/นักเขียนนิยาย)
- เซอร์พอล แมคคาร์ทนีย์ (นักดนตรี)
- เซอร์อเล็กซ์ เฟอร์กูสัน (โค้ชฟุตบอล)

ภาพ เจ้าชายวิลเลี่ยม - เคท มิดเดิลตัน ดยุคและดัชเชสแห่งเคมบริดจ์ (ออนไลน์). แหล่งที่มา : http://webboard.yenta4.com/topic/469695. 6 กรกฎาคม 2558.

ปัจจุบันยังมีการแต่งตั้งบรรดาศักดิ์อยู่ ซึ่งเป็นการแต่งตั้งทั้งเป็นเชื้อพระวงศ์กับที่เป็นสามัญชนแล้วได้รับพระราชทานความดีความชอบ และในกรณีหลังก็มีทั้งแบบที่ว่าให้เฉพาะบุคคล หรือให้สืบทอดต่อได้ อย่างเช่น มาร์กาเร็ต แธตเชอร์ อดีตนายกรัฐมนตรีอังกฤษได้รับบรรดาศักดิ์เป็นบารอนเนสเฉพาะบุคคล ไม่สืบต่อให้ทายาท

ขุนนางระดับเอิร์ลขึ้นไปมักจะมีบรรดาศักดิ์มากกว่าหนึ่ง ซึ่งทำให้บุตรคนโตเท่านั้นจะมีสิทธิ์ใช้บรรดาศักดิ์ลำดับรองลงมาของบิดาด้วย แต่เป็นแค่การเรียกขานตามนั้น ไม่เป็นทางการและไม่ได้นั่งในสภาขุนนาง

ภาพ เซอร์อเล็กซ์ เฟอร์กูสัน โค้ชฟุตบอลทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด (ออนไลน์). แหล่งที่มา : http://football.kapook.com/news-17503. 6 กรกฎาคม 2558.

เมื่อบุคคลที่มียศต่ำกว่าพูดกับดยุคหรือดัชเชส จะต้องลงท้ายประโยคว่า Your grace สำหรับขุนนางระดับมาร์ควิสถึงไวส์เคานท์ บุคคลที่มีศักดิ์ต่ำกว่าจะต้องลงท้ายประโยคว่า My lord หรือ My lady ในขณะที่สนทนาด้วย ส่วนบารอนและตำแหน่งที่ต่ำกว่าไม่จำเป็นต้องมีคำลงท้าย

คำว่า ลอร์ด (Lord) เป็นบรรดาศักดิ์ของชนชั้นสูงที่มีศักดินาถือครองที่ดินรวมถึงผลผลิตและแรงงานของทาสที่อาศัยอยู่และยังจะใช้เป็นคำสุภาพของบุตรของขุนนางเหล่านั้นได้อีกด้วย เช่น บุตรชายคนเล็กของดยุค และมาควิสก็สามารถเรียกว่า ลอร์ด (ตามด้วย ชื่อ หรือ นามสกุล) ก็ได้เช่นกัน

ในบรรดาศักดิ์ของประเทศอังกฤษนั้น ไวส์เคานต์ และ บารอน นิยมใช้คำนำหน้าชื่อว่า ลอร์ด (Lord) และกับ ฝ่ายหญิง หรือภรรยาของไวส์เคานต์ และ บารอน ใช้คำนำหน้าชื่อว่า เลดี้ (Lady)

ภาพหมู่บรรดาราชวงศ์อังกฤษเนื่องในวโรกาสต่าง ๆ (ออนไลน์). แหล่งที่มา : http://news.truelife.com/detail/3022175. 6 กรกฎาคม 2558.

ข้อมูลจาก

ว่าด้วยเรื่อง “บรรดาศักดิ์” (ออนไลน์). แหล่งที่มา : http://mantuka.exteen.com/20120829/entry. 6 กรกฎาคม 2558.

บรรดาศักดิ์อังกฤษ (ออนไลน์). แหล่งที่มา : http://th.wikipedia.org/wiki/บรรดาศักดิ์อังกฤษ. 6 กรกฎาคม 2558.

บรรดาศักดิ์ขุนนางอังกฤษ (ออนไลน์). แหล่งที่มา : http://topicstock.pantip.com/library/topicstock/2008/12/K7303916/K7303916.html. 6 กรกฎาคม 2558.

สงสัยเรื่องบรรดาศักดิ์ขุนนางอังกฤษ (ออนไลน์). แหล่งที่มา : http://topicstock.pantip.com/library/topicstock/2011/05/K10593913/K10593913.html. 6 กรกฎาคม 2558.

Abbreviation / Acronym
ตัวย่อ / คำย่อ ในภาษาอังกฤษ

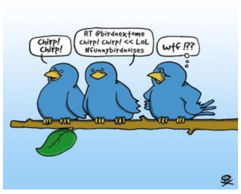
รวิกานต์ โอภาส
อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ

ในภาษาอังกฤษมีตัวย่อหลายตัวที่เรามักจะเห็นและคุ้นเคยกันอยู่หลายคำ แต่เรารู้หรือไม่ว่าคำว่า ตัวย่อ หรือ คำย่อ ในภาษาอังกฤษ คือคำว่าอะไร คำว่า Abbreviation และ Acronym ในภาษาอังกฤษ หมายถึง ตัวย่อหรือคำย่อ แต่ทั้งสองคำมีความแตกต่างกันเล็กน้อย

คำว่า **abbreviation** (แอบ-บรี-ฝี-เอ-เฉิ่น) คือ การย่อของคำเพื่อทำให้สั้นลง ตัวอย่างเช่น Mr. = mister / Dr. = doctor / Dept. = department และ Oct. = October เป็นต้น

ในบางวลีหรือประโยคยาว ๆ ก็มักจะถูกย่อโดยใช้เพียงตัวอักษรตัวแรกของแต่ละคำเท่านั้น โดยการย่อคำแบบนี้ถือว่าเป็น abbreviation แบบหนึ่ง เรียกว่า **Initialisms** (อิน-นิ-เชียล-ลิ-ซึ่ม) คือการย่อคำโดยใช้เพียงอักษรตัวแรกของแต่ละคำ แล้วอ่านแยกตามตัวอักษรนั้น ๆ ตัวอย่างเช่น **BBC** (บีบีซี) ย่อมาจาก British Broadcasting Corporation และ **CNN** (ซีเอ็นเอ็น) ย่อมาจาก Cable News Network เป็นต้น

ส่วนคำว่า **Acronym** (แอค-ครอ-นิม) คือ การย่อคำโดยใช้เพียงตัวอักษรตัวแรกของแต่ละคำเช่นกัน แต่เราจะนำตัวอักษรตัวแรกของแต่ละคำมารวมกันแล้วอ่านเป็นคำ ๆ หนึ่ง ตัวอย่างเช่น **NASA** (นาซ่า) ย่อมาจาก National Aeronautics and Space Administration และ **ASEAN** (อาเซียน) ย่อมาจาก Association of Southeast Asian Nations เป็นต้น



➤ **Common Abbreviation (ตัวย่อหรือคำย่อที่เจอบ่อย ๆ)**

P.S. (or PS) ย่อมากจากคำว่า "Post Script" คำว่า post แปลว่า หลัง ส่วนคำว่า script แปลว่า เขียน ดังนั้นคำนี้จึงใช้เขียนในส่วนท้ายสุดของจดหมายในกรณีที่ผู้เขียนต้องการแจ้งข้อมูลเพิ่มเติม (extra information)

A.S.A.P. (or ASAP) ย่อมาจาก as soon as possible แปลว่า เร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ ใช้ในกรณีที่เราต้องการให้ใครทำอะไรให้ทันทีหรือเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ ตัวอย่างเช่น Send me the report ASAP. (ช่วยส่งรายงานมาให้ฉันให้เร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้)

R.S.V.P. (or RSVP) ย่อมาจาก Répondez S'il Vous Plait ซึ่งเป็นภาษาฝรั่งเศส โดยคำว่า répondez (มาจากรูป répondre) ก็ตรงกับ respond, reply, or answer ในภาษาอังกฤษ ส่วนวลี s'il vous plaît ในภาษาฝรั่งเศส ตรงกับภาษาอังกฤษว่า if you please ดังนั้น วลีนี้จึงแปลเป็นภาษาอังกฤษได้ว่า please answer หรือ please respond แปลว่า กรุณาตอบให้ทราบด้วย ซึ่งเขามักจะระบุมาในบัตรเชิญ (invitation cards) และเป็นมารยาทของผู้ได้รับบัตรเชิญที่ต้องตอบว่า คุณจะไปร่วมงาน หรือ ไม่ไปร่วมงาน เพื่อที่เจ้าภาพจะได้ทราบว่าจะต้องเตรียมของรับรองแขกจำนวนกี่คน

F.Y.I. (or FYI) ย่อมาจาก For Your Information แปลว่า เป็นข้อมูลสำหรับคุณ คำนี้มักจะถูกเขียนไว้หน้าข้อความที่ต้องการแจ้งให้ทราบ

F.A.Q. (or FAQ) ย่อมาจาก Frequently Asked Questions แปลว่า คำถามที่พบบ่อย พบเห็นได้ในหน้าเว็บเพจต่าง ๆ ซึ่งได้รวบรวมคำถามที่ผู้ใช้งานหรือผู้อ่านมักจะถามบ่อย ๆ เพื่อความสะดวกรวดเร็ว

D.I.Y. (or DIY) ย่อมาจาก Do It Yourself แปลว่า การทำสิ่งใด ๆ ด้วยตนเอง โดยชาวตะวันตกชอบทำสิ่งต่าง ๆ ด้วยตนเอง หากเกินกำลังจึงขอความช่วยเหลือจากผู้อื่น

TBA ย่อมาจาก To Be Advised หรือ To Be Announced แปลว่า จะแจ้งหรือประกาศให้ทราบในโอกาสต่อไป เนื่องจากตอนนี้ยังไม่รู้กำหนดการที่แน่นอน ซึ่งเรามักจะพบคำนี้ในกำหนดการหรือตารางเวลาต่าง ๆ

จากคำที่ได้นำเสนอไปในข้างต้นแล้วนั้น ยังมีตัวย่อหรือคำย่ออีกหลาย ๆ คำที่เราพบเห็นหรือคุ้นเคยในชีวิตประจำวัน หากเราสงสัยว่าตัวย่อนี้หมายถึงอะไร วิธีง่าย ๆ วิธีหนึ่งก็คือการพิมพ์คำ ๆ นั้นลงใน google แล้วตามด้วยคำว่า stands for (แปลว่า ย่อมาจาก) แล้วเราก็จะทราบที่มาของคำ ๆ นั้นค่ะ

ข้อมูลจาก

Acronym and Abbreviation (ออนไลน์). แหล่งที่มา http://www.sornpasa.com/home/index.php/acronymabbreviation?start=5. 2 กรกฎาคม 2558.

สัปดาห์และจักรราศี

จิราภรณ์ มาตังคะ
อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ

เคยได้ยินหลายคนบ่นว่า "ไม่อยากให้มีวันจันทร์เลย ยังไม่ทันหายเหนื่อยก็ต้องไปทำงานอีกแล้ว" บางท่านถึงขนาดซื้อตุ๊กตาที่บนหน้าอกปักอักษรว่า **"ฉันเกลียดวันจันทร์"** (I hate Monday) มาวางไว้หลังรถหรือที่ห้องทำงาน เห็นแล้วรู้สึกว่า**วันจันทร์**นี่ช่างน่าสงสารเสียจริง ๆ เลย เพราะถูกกำหนดให้เป็นวันแรกของการทำงานในแต่ละสัปดาห์ ผู้คนเลยเบื่อหน่าย (รวมทั้งตัวผู้เขียนเองด้วยคนหนึ่งละ) ทำไมหนอ 1 สัปดาห์จึงต้องมี 7 วัน และเหมือนกันทั่วโลกเสียด้วยซิ เมื่อ**ย้อนเวลากลับไปหาอดีต** นอกจากจะได้คำตอบมาแล้ว ยังได้ความประหลาดใจเป็นของแถมมาอีกด้วย เพราะทำให้ได้ทราบว่า โลกใบนี้ของเรา อันที่จริงแล้ว **ไร้พรมแดนมานานนักหนากว่า 2,000 ปี** ทั้งที่ในยุคนั้นไม่มีดาวเทียม หรืออินเทอร์เน็ตมาเป็นเครื่องมือติดต่อกันอย่างในปัจจุบันนี้เลย

ชาติที่คิด**สัปดาห์** ซึ่งประกอบด้วยวัน 7 วัน ขึ้นมานั้นเป็นชนโบราณที่มีความรู้ทาง**ดาราศาสตร์**อย่างยอดเยี่ยม แม้จะไม่มีกล้องโทรทัศน์ไว้ส่องดูดาว มีด้วยกัน 2 ชาติ ได้แก่ ชาวอียิปต์ ผู้ชำนาญด้าน**สุริยคติ** เป็นผู้คิดกำหนด**วัน** ที่มี **24** ชั่วโมงขึ้น อีกชาติหนึ่งได้แก่ชาว**บาบิโลเนียน** ที่เชี่ยวชาญด้าน**จันทรคติ** รู้ทั้งการโคจรของ**ดวงจันทร์ ดาวเคราะห์ สุริยคราส** และ **จันทรคราส** ดีกว่าอียิปต์

การที่ทำให้ชาว**บาบิโลเนียน**ตั้งหน้าตั้งตาศึกษาเรื่องของดวงดาวอย่างเอาจริงเอาจังก็เพื่อไว้ใช้ทำนายโชคชะตานั่นเอง และเป็นชนชาติแรกที่**ผูกดวงชะตาพยากรณ์ชีวิตได้** โหราจารย์ทั้งหลายในสมัยต่อ ๆ มาก็อาศัยตำราของพวกบาบิโลเนียนนี่แหล่ะมาผูกดวงทำนายทายทัก

จากการเฝ้ามองดูท้องฟ้ายามกลางคืนอย่างต่อเนื่อง ชาวบาบิโลเนียนก็สังเกตเห็นว่า นอกจาก**ดวงอาทิตย์**และ**ดวงจันทร์** ที่โคจรไปในท้องฟ้าอย่างสม่ำเสมอแล้ว ยังมีดาวเคราะห์อีก 5 ดวง ได้แก่ **ดาวพุธ ดาวอังคาร ดาวศุกร์ ดาวพฤหัสบดี** และ **ดาวเสาร์** โคจรอยู่ด้วยเช่นกัน ทำให้พวกเขาเชื่อว่าดวงดาวเหล่านี้มีอิทธิพลครอบงำความเป็นไปของคน เลยตั้งชื่อดาวเคราะห์ทั้ง 5 ดวงที่ค้นพบได้ตามชื่อของ**เทวดา**ที่พวกเขานับถือ เมื่อกำหนด**วัน**ขึ้นมา **7 วัน** เลยตั้งชื่อวันตามชื่อดวงอาทิตย์ ดวงจันทร์ และดาวเคราะห์ เหล่านี้

ต่อมาเมื่อ**พระเจ้าอเล็กซานเดอร์มหาราชแห่งกรีก** ตีดินแดนทางเอเชียตะวันตกได้แล้ว พวกกรีกก็รับเอาวิชา**โหราศาสตร์**และ**ดาราศาสตร์**ของชาวบาบิโลเนียนไปใช้ แต่เปลี่ยนชื่อดวงดาวและวันที่ 7 วัน ให้เป็นชื่อ**เทวดากรีก** เช่น **แอร์เมส (Hermes) หรือดาวพุธ ซุส (Zeus)** ก็คือ **ดาวพฤหัสบดี** โครนัส **(Cronus) ดาวเสาร์ ฯลฯ** พอมาถึงยุคโรมันรุ่งเรืองชื่อของ**เทวดากรีก**ก็ถูกเปลี่ยนไปเป็น**เทวดาโรมัน** แต่ก็ยังคงเป็นเทพองค์เดียวกัน เพียงแค่เรียกชื่อต่างกันเท่านั้น เช่น **ดาวพุธ** กลายเป็น **เมอร์คิวรี่** (Mercury) **พฤหัส** คือ **จูปิเตอร์** (Jupiter) **ศุกร์** คือ **วีนัส** (Venus) **เสาร์** ก็เป็น**แซทเทิร์น** (Saturn) และ **อังคาร** คือ **มาร์ส** (Mars) การเรียกชื่อดวงดาวก็เปลี่ยนตามไปอีกเช่นกัน บังเอิญว่า**ภาษาลาตินของชาวโรมัน**นั้นกลายมาเป็นรากศัพท์ของ**ภาษาอังกฤษ** ซึ่งใช้เป็นภาษากลางในการสื่อสารกันทั่วโลก ชื่อดาวเคราะห์พวกนี้ เลยไม่ต้องเปลี่ยนกันต่อไปอีกบ่อย ๆ อย่างไรก็ตามไทยเราไม่ได้รับเอาชื่อวันทั้ง 7 นี้ มาจากโรมันหรืออังกฤษโดยตรง แต่รับมาจาก**อินเดีย**อีกที ซึ่งเรื่องของดวงดาวและวันทั้ง 7 นี้แพร่หลายเข้าไปในอินเดียเมื่อ พ.ศ.1045 เมื่อชาว**อินเดีย**รับมาก็จัดการเปลี่ยนชื่อจาก**เทวดาฝรั่ง** มาเป็น **เทวดาแขก** เช่น วัน**จูปิเตอร์** กลายเป็น **พฤหัสบดีวาร** ไทยเราก็รีบถ่ายทอดมาทั้ง**ชื่อวันและชื่อดาวเคราะห์** เมื่อรับมาแล้ว โดยนิสัยของคนไทยซึ่งเป็นคนละเอียดลออก็เพิ่มเติม**สีประจำวัน**ในแต่ละวันเข้าไปด้วย โดยกำหนดสีจาก**สีกาย**ของเทวดาประจำวัน เช่น วันอาทิตย์สีแดง วันจันทร์สีเหลืองเป็นสีประจำวัน ทำให้มีสีสันมีชีวิตชีวา

เหตุผลว่าทำไม**วันอาทิตย์**จึงเป็นวัน**เริ่มต้นของสัปดาห์** แต่เป็นวันหยุดจึงทำให้แทบทุกคน**ชื่นชอบวันอาทิตย์**มากกว่าวันอื่น ๆ เรื่องนี้ได้มาจาก**ลัทธิบูชาพระอาทิตย์**ซึ่งแพร่หลายในทวีปเอเชียตะวันตกมาตั้งแต่สมัยโบราณ รวมทั้งอียิปต์และกรีกด้วย ต่อมาเมื่อศาสนาคริสต์แพร่หลายไปในยุโรปและเอเชีย ชาวคริสต์ถือว่า **วันอาทิตย์** เป็น**วันนับถือ** จึงหยุดพักไม่ทำการงานและมักจะไปโบสถ์กัน แล้วค่อยเริ่มทำการทำงานกันใหม่วันจันทร์

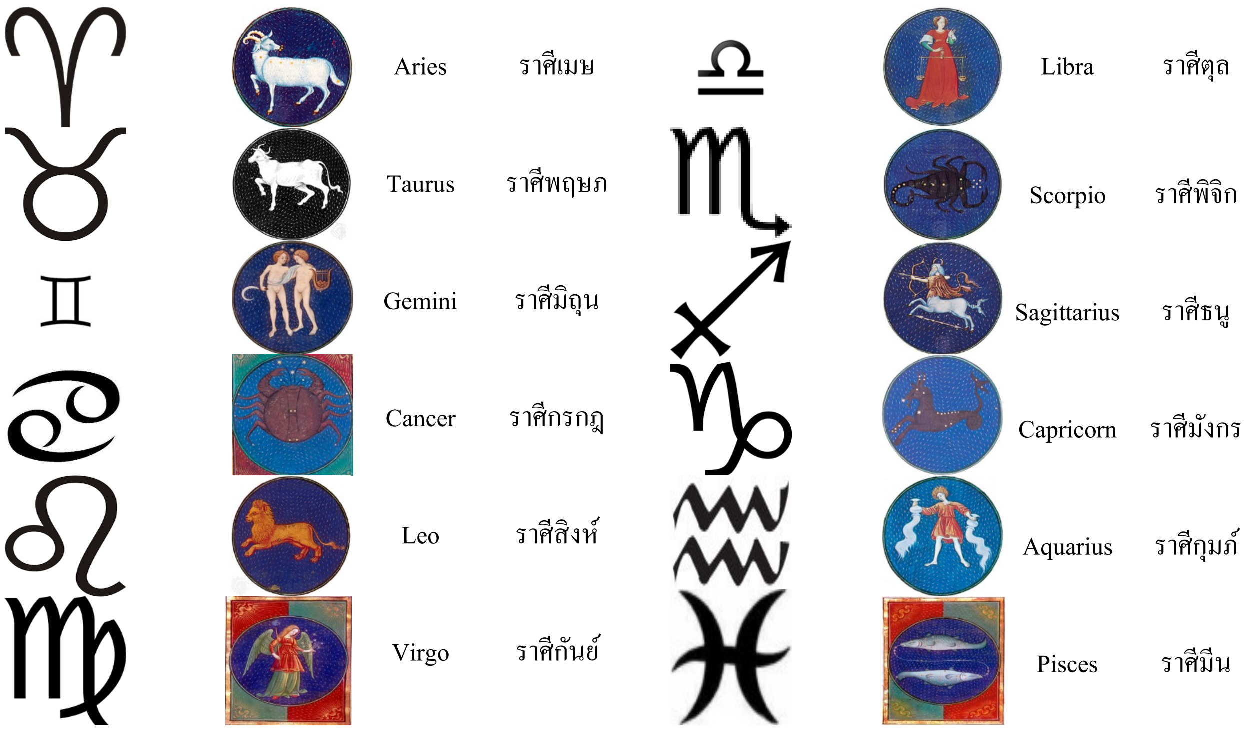
นอกจาก**ชาวบาบิโลเนียน**จะเป็นผู้เริ่มต้นคิดวันทั้ง 7 ได้แล้ว ยังเป็นชนชาติแรกที่คิดค้น**จักรราศี** (Zodiac Signs) ขึ้นได้อีกด้วยเมื่อ 400 ปีก่อนคริสตกาล ซึ่งเรารับเอามาเป็น**ชื่อเดือน**ตาม**ปฏิทินสุริยคติ**ของไทย **จักรราศี คือ** กลุ่มดาวฤกษ์ 12 กลุ่ม ที่ปรากฏบนท้องฟ้าให้เห็นได้ชัดเดือนละ 1 กลุ่ม แบ่งเป็นราศี ราศีละ 30 องศา โดยเริ่มต้นจากราศีเมษ (Aries) และหมุนไปทางทิศตะวันออกในลักษณะรูปวงกลมทวนเข็มนาฬิกา ดังภาพด้านขวา

ภาพ Signs of the zodiac (ออนไลน์). แหล่งที่มา : http://www.alegoo.com/pictures7/astrology-zodiac-1/signs-of-the-zodiac-030/. 8 กรกฎาคม 2558

ภาพ Signs of the zodiac ดูแล้วจะคล้ายกับ**ราศีที่ใช้ผูกดวงพยากรณ์**ของไทยเรามากทีเดียว แต่ตำแหน่งของแต่ละราศีนั้นไม่เหมือนกัน ของไทยเราราศีเมษจะอยู่ในแนวตั้งฉากพอดี ในแต่ละราศีจะมีทั้งภาพและตัวอักษรที่เป็นสัญลักษณ์ รูปภาพสัญลักษณ์เหล่านี้มีความหมายตรงกับชื่อเดือนของไทยถึง 11 เดือน ยกเว้น **Carpricorn** ซึ่งของไทยเป็น**ราศีมังกร** แต่ของฝรั่งเป็นรูป**แพะ**

ไทยเรานำเอาชื่อและสัญลักษณ์ของ**จักรราศี**มาตั้งเป็นชื่อเดือนโดยเริ่มต้นเดือนที่ 1 คือ เดือนเมษายน ซึ่งมีรูป**แกะ**เป็นสัญลักษณ์ โดยเริ่มตั้งแต่ปีพุทธศักราช 2432 ในสมัยรัชกาลที่ 5 ราศีถัดมาก็คือ พฤษภ (Taurus) เป็นรูปวัว ราศีที่ 3 ได้แก่ มิถุน (Gemini) เป็นรูปคนคู่ ตามมาด้วย กรกฎ (Cancer) เป็นรูปปู ราศีสิงห์ (Leo) เป็นรูปสิงโต ราศีที่ 5 คือ กันย์ (Virgo) เป็นรูปหญิงสาวพรหมจารี ต่อจากกันย์ก็เป็นราศีตุล (Libra) เป็นรูปตราชู พิจิก (Scorpio) เป็นรูปแมงป่อง ธันว์ (Sagittarius) เป็นรูปคนยิงธนู ส่วนราศีที่ 10 คือ ราศีมังกร หรือ มกร (Capricorn) นั้นของฝรั่งเป็นรูป**แพะ** แต่ของไทยเป็น**รูปมังกร** ราศีที่ 11 ได้แก่ ราศีกุมภ์ (Aquarius) เป็นรูปคนถือหม้อน้ำ และมีน (Pisces) คือรูปปลา 2 ตัว เป็นราศีที่ 12

สัญลักษณ์ของแต่ละราศี



นอกจากสัญลักษณ์ที่เป็นรูปคน สัตว์ และตราชูแล้ว ยังมีอักษรภาพที่เป็นสัญลักษณ์แทนราศีต่าง ๆ เรานำชื่อของ**จักรราศี**ทั้ง 12 นี้ มาปรับให้เป็นชื่อเดือนของไทยโดยเดือนไหนมี 31 วัน ก็ต่อท้ายชื่อราศีนั้น ๆ ด้วยคำว่า *"าคม" หากมี 30 วัน ก็ลงท้ายด้วย "ายน"* 2 คำนี้ มาจากภาษาบาลี แปลว่า **"การมาถึง"** เป็นการแบ่งให้ทราบได้อย่างชัดเจนว่าเดือนไหนมี 30 หรือ 31 วัน ส่วนกุมภาพันธ์ มาจาก **กุมภ+อาพันธ์** คำว่า **อาพันธ์** หมายถึง **ผูกพัน** หรือ **ติดต่อ**

ทั้งชื่อวันและชื่อเดือนของไทย ล้วนได้มาจากความรู้ทางดาราศาสตร์อันเลอเลิศของชาวบาบิโลเนียนทั้งสิ้น ทุกครั้งที่เรามองเห็นดวงดาวทั้งหลายกะพริบระยิบระยับอยู่บนท้องฟ้า เราคงไม่ปฏิเสธว่ามรดกที่บรรพชนบาบิโลเนียนมอบไว้ให้แก่ชาวโลกนั้น นับเป็นก้าวแรกที่นำเราเข้าสู่ โลกที่เชื่อมโยงความรู้สู้กันได้อย่างไร้พรมแดนในวันนี้

ข้อมูลจาก

รีดเดอร์ส ไดเจสท์. (2544). **สารานุกรมประวัติศาสตร์โลก.** กรุงเทพฯ : รีดเดอร์ส ไดเจสท์.

Philip, N. (1995). **Myths and Fairy Tales Collection**. London : Dorling Kindersly.

หลักสูตรการอบรมภาษาต่างประเทศและภาษาเพื่อนบ้าน
Language For All

ศูนย์ภาษาจัดโครงการอบรมหลักสูตรภาษาต่างประเทศเพื่อการบริการนักศึกษา ประชาชนและผู้สนใจ ดังนี้

1. หลักสูตรภาษาต่างประเทศและภาษาเพื่อนบ้านเพื่อการสื่อสาร

1.1. ภาษาเขมรเพื่อการสื่อสาร	30 ชั่วโมง	4,000	บาท
1.2. ภาษาพม่าเพื่อการสื่อสาร	30 ชั่วโมง	4,000	บาท
1.3. ภาษาเวียดนามเพื่อการสื่อสาร	30 ชั่วโมง	4,000	บาท
1.4. ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสาร	30 ชั่วโมง	4,000	บาท
1.5. ภาษาญี่ปุ่นเพื่อการสื่อสาร	30 ชั่วโมง	4,000	บาท
1.6. ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร	30 ชั่วโมง	4,000	บาท
1.7. ไวยากรณ์ภาษาอังกฤษ	30 ชั่วโมง	4,000	บาท
1.8. ภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร	30 ชั่วโมง	4,000	บาท

2. หลักสูตรเรียนภาษาอังกฤษด้วยโปรแกรม ELLIS

2.1. สมาชิกแบบรายปี	ปีละ	1,000	บาท
2.2. เรียนแบบรายวัน	วันละ	100	บาท

3. ติดต่อสอบถามข้อมูล

ศูนย์ภาษา มหาวิทยาลัยราชภัฏธนบุรี อาคาร 3 ชั้น 3

เลขที่ 172 ถนนอิสรภาพ แขวงวัดกัลยาณ์ เขตธนบุรี กรุงเทพฯ 10600

โทรศัพท์ 0-2890-1801, 0-2466-9000 ต่อ 3030-1 / โทรสาร 0-2890-2290

Facebook : https://www.facebook.com/ilc.dhon

E-mail : ilc_dhon@yahoo.com

เว็บไซต์: http://dit.dru.ac.th/home/016/

ปรัชญา : ภาษา คือ ประตูสู่โลกกว้าง (Language is the key to broaden horizons.)

วิสัยทัศน์ : ศูนย์ภาษาเป็นศูนย์กลางการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศด้วยตนเองที่ทันสมัย มีสื่อการเรียนรู้ที่มีคุณภาพ บริการนักศึกษา บุคลากรและสังคมในระดับชาติและนานาชาติ มุ่งการศึกษา ค้นคว้าและบริการบนมาตรฐานคุณภาพ

พันธกิจ : 1. ให้บริการสื่อการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศด้วยตนเอง 2. ศึกษา ค้นคว้า เพื่อพัฒนาการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ 3. ให้บริการทางวิชาการ ด้านภาษาต่างประเทศ

อัตลักษณ์ : แหล่งทรัพยากรการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ที่สร้างโอกาสการเรียนรู้และพัฒนาทักษะภาษาต่างประเทศให้กับนักศึกษา บุคลากรและสังคม (Foreign language resource center for learning opportunities and foreign language skills development for students, university staff and the community.)